

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

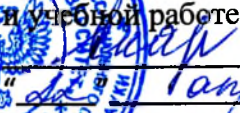
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ:

проректор по научно-методической
и учебной работе

 Е. И. Скафа

2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«МЕТОДОЛОГИЯ И МЕТОДЫ НАУЧНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ»**

Направление подготовки:	45.04.02 Лингвистика
Магистерская программа:	Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык)
Программа подготовки:	академическая магистратура
Квалификация:	магистр
Форма обучения:	очная

Донецк 2020

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных языков

А. Г. Удинская

15 апреля 2020 г.



Программа учебной дисциплины «Методология и методы научных исследований» составлена на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) направления подготовки 45.04.02 Лингвистика, утверждённого приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 01 июля 2016 г. № 783;

Порядка организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР № 1171 от «10» ноября 2017 г.;

учебного плана и основной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, магистерская программа «Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык)», разработанных в ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Разработчик:

доктор филологических наук, доцент

профессор кафедры теории и практики перевода

Э. С. Ветрова

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры теории и практики перевода

Протокол №9 от «20» марта 2020 г.

Заведующий кафедрой

И. М. Подгайская

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от «15» апреля 2020 г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета

О. Л. Бессонова

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Дисциплина «Методология и методы научных исследований» относится к вариативной части общенаучного блока дисциплин по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, магистерской программе «Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык)». Реализуется на факультете иностранных языков ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет» кафедрой теории и практики перевода.

Освоение курса предполагает наличие у магистрантов базовых навыков проведения научного исследования, полученных в процессе подготовки рефератов, курсовых работ, квалификационных бакалаврских работ при обучении по программе бакалавриата, а также знаний о методах научного исследования, полученных в рамках профильных курсов. Дисциплина предполагает систематизацию и углубление теоретических знаний студентов, совершенствование их практических навыков, необходимых для написания магистерской диссертации и осуществления будущей научной деятельности по профилю подготовки.

Изучение дисциплины базируется на теоретических курсах бакалавриата: «Основы языкознания и переводоведения», «Введение в германскую филологию», «Теория перевода», «Основы теории первого иностранного языка: история языка, лексикология, теоретическая грамматика, стилистика» и др., магистратуры: «Проблемы теории перевода и сопоставительная лингвистика», «Проблемы межкультурной коммуникации в современном мире».

Дополняет дисциплину параллельное изучение курсов: «История и философия науки», «Практикум по сопоставительной стилистике английского и русского языков».

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>	
Направление подготовки	45.04.02 Лингвистика
Магистерская программа	Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык)
Программа подготовки	академическая магистратура
Квалификация	магистр
Количество содержательных модулей	1
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	дисциплина вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)»
Формы контроля	зачет
Показатели	очная форма обучения
Количество зачетных единиц (кредитов)	4
Год подготовки	2
Семестр	3
Количество часов	144
– лекционных	26
– практических, семинарских	13
– лабораторных	
– самостоятельной работы	105
в т.ч. индивидуальное задание	
Недельное количество часов,	3
в т. ч. аудиторных	2 ч. – лекционных, 1 ч. – практических

3. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Методология и методы научных исследований» знакомит студентов-магистров с основами системной лингвистической методологии, методикой и технологией лингвистических исследований, особенностями организации научно-исследовательской деятельности, этапами подготовки и выполнения магистерской диссертации и представлением ее результатов.

Цели и задачи

Цель освоения дисциплины: формирование у магистров методологической и научной культуры, системы знаний, умений и навыков в области организации и проведения научных исследований.

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать у магистров практические навыки и умения применения теоретических знаний в процессе проведения самостоятельного научного исследования, в частности умения прорабатывать фундаментальную и текущую научную информацию по предмету, определять перспективные направления научных исследований, владеть методикой научного анализа, самостоятельно делать обобщения и выводы, применять общефилософские, общенаучные и частные лингвистические методы при изучении и описании проблемных вопросов современной лингвистики;
- сформировать способность проектирования, организации, реализации и оценки результатов научного исследования в области лингвистики с использованием современных научных методов и инновационных технологий;
- развивать способность к самостоятельному использованию новых методов исследования и формированию ресурсно-информационной базы для осуществления исследовательской деятельности в области лингвистики.

Требования к результатам освоения дисциплины

Изучение дисциплины «Методология и методы научных исследований» направлено на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО РФ по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика и основной образовательной программой высшего образования направления подготовки 45.04.02 Лингвистика, магистерской программе «Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык)»:

а) общекультурные компетенции (ОК):

- готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовность нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
- владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7);
- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи (ОК-8);
- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);
- способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-15);

б) общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);
- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);
- способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках (ОПК-6);
- владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);
- владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);
- способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);
- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);
- владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);
- способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);
- готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);
- владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);
- способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);
- способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);
- способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);
- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);
- готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);

в) профессиональные компетенции (ПК):

лингводидактическая деятельность:

- владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и

познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);

- способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);

переводческая деятельность:

- владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-16);

- владением способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода (ПК-17);

научно-исследовательская деятельность:

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

- способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33);

- владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);

- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);

- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37);

научно-методическая деятельность:

- способностью использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39);

организационно-управленческая деятельность:

- владение навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков (ПК-46);

- владение навыками организации исследовательских и проектных работ (ПК-47).

В результате изучения учебной дисциплины студент должен:

знать:

- методологические принципы современного научного знания;
- основные подходы к изучению языка как объекта лингвистики;
- основные научные парадигмы лингвистического знания;
- типологию современных лингвистических исследований;
- общенаучные и специальные лингвистические методы;
- современные лингвистические направления и используемые в их рамках методы исследования;
- теоретические основы организации научно-исследовательской деятельности;
- основные этапы научного исследования, требования к содержанию и оформлению научно-исследовательских работ;

уметь:

- анализировать тенденции современной лингвистической науки, определять перспективные направления научных исследований;
- использовать экспериментальные и теоретические методы исследования в профессиональной деятельности;
- оценивать существующие научные приемы и методы с точки зрения их адекватности изучаемому объекту;
- определять объект, предмет, цель и задачи лингвистического исследования, выбирать методы исследования, адекватные его целям и задачам;
- анализировать, обобщать и систематизировать научную литературу, делать аргументированные выводы;
- обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования;
- выстраивать логику научного исследования с учётом существующей научной методологии;
- соотносить различные лингвистические подходы, их метаязык и методику;
- представлять результаты исследования;
- разрабатывать собственные программы и методики решения лингвистических задач;
- критически анализировать и оценивать результаты теоретических и эмпирических научных исследований, проводить экспертизу, анализ, прогнозирование;
- применять на практике различные методы лингвистического анализа в зависимости от поставленных целей и задач;

владеть:

- базовыми принципами и методами научного исследования, категориально-понятийным аппаратом;
- навыками грамотного использования современных методов научного исследования в области лингвистики;
- практическим опытом анализа языковых и речевых явлений, необходимым для написания магистерской диссертации;
- методами и методиками поиска, анализа и обработки научных данных; навыками работы с лингвистическими энциклопедиями, справочниками и словарями разных типов;
- масс-медийными, мультимедийными, интернет-технологиями;
- навыками диахронного и синхронного анализа языковых явлений с целью понимания механизмов функционирования и тенденций развития языка;
- навыками подготовки научных публикаций и презентации результатов научного исследования.

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Дисциплина «Методология и методы научных исследований» предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, самостоятельная и индивидуальная работа студентов. Теоретический материал излагается с использованием объяснительно-иллюстративного, эвристического и исследовательского методов. При проведении лекционных занятий широко используются мультимедийные презентации, раздаточный материал.

В учебном процессе широко применяются активные и интерактивные формы проведения занятий (диалог, групповая дискуссия, решение проблемных ситуаций), внеаудиторная самостоятельная работа (изучение дополнительной литературы по теме; подготовка проектов,

докладов, рефератов с последующей презентацией их в аудитории; составление планов, таблиц, аннотаций, терминологических словарей; выполнение тестовых заданий и др.).

Порядковый номер темы	Краткое содержание темы
Содержательный модуль 1. Методология лингвистической науки	
Тема 1.	Способы познания окружающего мира. Научное и обыденное познание. Специфика научного познания. Понятие «наука». Классификация наук. Методология научного познания. «Методология», «методика», «метод»: корреляция понятий. Связь метода с теорией и практикой. Методология и методика.
Тема 2.	Предмет и объект научного исследования. Уровни исследования: теоретический и эмпирический. Язык как объект лингвистики. Основные подходы к изучению языка. Методологические принципы и парадигмы современного языкознания. Типология современных лингвистических исследований
Тема 3.	Методы лингвистического исследования. Философские и общенаучные методы в лингвистике. Общелогические методы (анализ, синтез, индукция, дедукция, аналогия), теоретические методы (аксиоматический, формализация, гипотетический, абстрагирование, обобщение, восхождение от абстрактного к конкретному, исторический, метод системного анализа), эмпирические методы (наблюдение, описание, счет, измерение, сравнение, эксперимент, моделирование).
Тема 4.	Специальные лингвистические методы (описательный метод, метод компонентного анализа, трансформационный метод, дистрибутивный анализ, анализ по непосредственным составляющим, сравнительно-исторический, сопоставительный, ареальный методы, методы количественного анализа и
Тема 5.	Методология и методы актуальных направлений современной лингвистики (лингвосомиотика, социолингвистика, психолингвистика, генеративная лингвистика, корпусная лингвистика, лингвистическая прагматика, лингвокультурология и др.)
Содержательный модуль 2 Методика проведения лингвистического исследования	
Тема 6.	Этапы проведения лингвистического исследования. Подготовительный этап: постановка научной проблемы, выбор темы исследования; составление рабочего плана исследования; сбор и изучение теоретической литературы по теме; формирования понятийно-терминологического аппарата исследования; разработка методики исследования.
Тема 7.	Работа с источниками. Чтение и его виды (изучающее, просмотровое, ознакомительное, лингвостилистическое). Конспектирование. Виды конспектов. Реферирование. Виды рефератов. Аннотация. План. Виды планов. Обзор литературы.
Тема 8.	Выбор источника языкового материала. Выборка материала. Единица выборки и единица анализа. Способ выборки (тематический принцип; формальный; формально-семантический; функциональный; коммуникативный). Картотека. Виды картотек. Систематизация материала.
Тема 9.	Исследовательский этап: проведение теоретических и эмпирических исследований; обработка, обобщение полученных данных. Научная интерпретация. Приемы интерпретации в лингвистическом исследовании. Описание полученных результатов (индуктивное и дедуктивное изложение).

Тема 10.	Научный текст. Особенности лингвистического научного текста. Основные жанры: тезисы, статья, монография, курсовая работа, выпускная квалификационная работа. Метаязык исследования: лексический, грамматический, стилистический уровни. Требования к термину.
Тема 11.	Графический метаязык. Буквенная символика. Схемы, таблицы, графики. Библиография. Ссылочный аппарат. Цитирование.
Тема 12.	Научная коммуникация. Представление результатов лингвистического исследования. Требования к презентации
Тема 13.	Техника публичного выступления

Тематический план

	Содержательный модуль					
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов					
	очная форма					
	всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
Содержательный модуль 1. Методология лингвистической науки						
Тема 1. Способы познания окружающего мира. Специфика научного познания. Понятие «наука». Классификация наук. Методология научного познания. «Методология», «методика», «метод»: корреляция понятий.	8	2			6	
Тема 2. Предмет и объект научного исследования. Язык как объект лингвистики. Методологические принципы и парадигмы современного языкознания. Типология современных лингвистических исследований	8	2			6	
Тема 3. Методы лингвистического исследования. Философские и общенаучные методы в лингвистике. Общелогические методы.	8	2			8	
Тема 4. Специальные лингвистические методы	14	2	2		10	
Тема 5. Методология и методы актуальных направлений современной лингвистики	14	2	2		10	
Итого по содержательному модулю 1	54	10	4		40	
Содержательный модуль 2. Методика проведения лингвистического исследования						
Тема 6. Этапы проведения лингвистического исследования. Подготовительный этап	12	2	2		8	
Тема 7. Работа с источниками. Чтение и его виды. Конспектирование. Реферирование. Аннотация. План. Обзор литературы.	12	2	2		8	

Тема 8. Выбор источника языкового материала. Единицы и способы выборки. Картотека. Принципы систематизации материала исследования.	10	2			8	
Тема 9. Этапы проведения лингвистического исследования. Исследовательский этап	10	2			8	
Тема 10. Особенности лингвистического научного текста. Основные жанры: тезисы, статья, монография, курсовая работа, выпускная квалификационная работа. Метаязык исследования: лексический, грамматический, стилистический уровни.	13	2	2		9	
Тема 11. Графический метаязык. Буквенная символика. Схемы, таблицы, графики. Библиография. Ссылочный аппарат. Цитирование.	10	2			8	
Тема 12. Научная коммуникация. Представление результатов лингвистического исследования. Требования к презентации	12	2	2		8	
Тема 13. Техника публичного выступления	11	2	1		8	
Итого по содержательному модулю 2	90	16	9		65	
Всего часов по модулю	144	26	13		105	

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕКЦИОННЫХ, ПРАКТИЧЕСКИХ И ЛАБОРАТОРНЫХ ЗАНЯТИЙ

Темы лекционных занятий

<i>№ п/п</i>	<i>Название темы</i>	<i>Количество часов</i>
Содержательный модуль 1. Методология лингвистической науки		
1.	Способы познания окружающего мира. Специфика научного познания. Понятие «наука». Классификация наук. Методология научного познания. «Методология», «методика», «метод»: корреляция понятий.	2
2.	Предмет и объект научного исследования. Язык как объект лингвистики. Методологические принципы и парадигмы современного языкознания. Типология современных лингвистических исследований	2
3.	Методы лингвистического исследования. Философские и общенаучные методы в лингвистике. Общелогические методы.	2
4.	Специальные лингвистические методы	2
5.	Методология и методы актуальных направлений современной лингвистики	2
	Итого по содержательному модулю 1	10
Содержательный модуль 2. Методика проведения лингвистического исследования		
6.	Этапы проведения лингвистического исследования. Подготовительный этап	2
7.	Работа с источниками. Чтение и его виды. Конспектирование. Реферирование. Аннотация. План. Обзор литературы.	2
8.	Выбор источника языкового материала. Единицы и способы выборки. Картотека. Принципы систематизации материала исследования.	2
9.	Этапы проведения лингвистического исследования. Исследовательский	2

	этап	
10.	Особенности лингвистического научного текста. Основные жанры: тезисы, статья, монография, курсовая работа, выпускная квалификационная работа. Метаязык исследования: лексический, грамматический, стилистический уровни.	2
11.	Графический метаязык. Буквенная символика. Схемы, таблицы, графики. Библиография. Ссылочный аппарат. Цитирование.	2
12.	Научная коммуникация. Представление результатов лингвистического исследования. Требования к презентации	2
13.	Техника публичного выступления	2
	Итого по содержательному модулю 2	16
	Всего	26

Темы практических занятий

№ п/п	Название темы	Кол-во часов
	Содержательный модуль 1. Методология лингвистической науки	
1.	Специальные лингвистические методы	2
2.	Методология и методы актуальных направлений современной лингвистики	2
	Итого по содержательному модулю 1	4
	Содержательный модуль 2. Методика проведения лингвистического исследования	
3.	Этапы проведения лингвистического исследования. Подготовительный этап	2
4.	Работа с источниками. Чтение и его виды. Конспектирование. Реферирование. Аннотация. План. Обзор литературы.	2
5.	Особенности лингвистического научного текста. Основные жанры: тезисы, статья, монография, курсовая работа, выпускная квалификационная работа. Метаязык исследования: лексический, грамматический, стилистический уровни.	2
6.	Научная коммуникация. Представление результатов лингвистического исследования. Требования к презентации	2
7.	Техника публичного выступления	1
	Итого по содержательному модулю 2	9
	ВСЕГО	13

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Самостоятельная работа по курсу «Методология и методы научных исследований» включает: проработку лекционного материала, и дополнительной литературы, подготовку к практическим занятиям, подготовку индивидуальных творческих проектов, докладов, рефератов с последующей презентацией их в аудитории; составление терминологического словаря; выполнение тестовых заданий. Данные виды самостоятельной работы направлены на расширение лингвистического кругозора студентов, на привлечение их внимания к актуальным проблемам курса, на формирование навыков сопоставительного анализа языкового материала, необходимых для осуществления научно-исследовательской работы в

рамках выполнения магистерской диссертации, а также будущей профессиональной деятельности по профилю подготовки.

<i>№ п/п</i>	<i>Название темы</i>	<i>Количество часов</i>
Содержательный модуль 1. Методология лингвистической науки		
1.	Способы познания окружающего мира. Специфика научного познания. Понятие «наука». Классификация наук. Методология научного познания. «Методология», «методика», «метод»: корреляция понятий.	6
2.	Предмет и объект научного исследования. Язык как объект лингвистики. Методологические принципы и парадигмы современного языкознания. Типология современных лингвистических исследований	6
3.	Методы лингвистического исследования. Философские и общенаучные методы в лингвистике. Общелогические методы.	8
4.	Специальные лингвистические методы	10
5.	Методология и методы актуальных направлений современной лингвистики	10
	Итого по содержательному модулю 1	40
Содержательный модуль 2. Методика проведения лингвистического исследования		
6.	Этапы проведения лингвистического исследования. Подготовительный этап	8
7.	Работа с источниками. Чтение и его виды. Конспектирование. Реферирование. Аннотация. План. Обзор литературы.	8
8.	Выбор источника языкового материала. Единицы и способы выборки. Картотека. Принципы систематизации материала исследования.	8
9.	Этапы проведения лингвистического исследования. Исследовательский этап	8
10.	Особенности лингвистического научного текста. Основные жанры: тезисы, статья, монография, курсовая работа, выпускная квалификационная работа. Метаязык исследования: лексический, грамматический, стилистический уровни.	9
11.	Графический метаязык. Буквенная символика. Схемы, таблицы, графики. Библиография. Ссылочный аппарат. Цитирование.	8
12.	Научная коммуникация. Представление результатов лингвистического исследования. Требования к презентации	8
13.	Техника публичного выступления	8
	Итого по содержательному модулю 1	65
	Всего	105

Примеры заданий для самостоятельной работы:

Задание 1. Как можно точнее сформулируйте тему научного исследования на основе приведенного ниже плана

ВВЕДЕНИЕ.

ГЛАВА I. ВОКАТИВ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ.

1. Статус и функции вокатива в системе языковых единиц.

2. Аспекты изучения вокативов в современной лингвистике.

- 2.1 Традиционно-грамматический.
- 2.2 Изоляционистская теория изучения вокативов.
- 2.3 Инкорпоративная трактовка вокативов.
- 2.4 Вокатив в контексте теории речевых актов.

Выводы к главе 1.

ГЛАВА II. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛИЙСКИХ ВОКАТИВОВ.

- 1. Лексико-семантические особенности английских вокативов.
- 2.1. Вокативы-антропонимы.
- 2.2. Статусные вокативы.
- 2.3. Вокативы как носители гендерно-возрастных признаков.
- 2.4. Термины родства в функции вокативов.
- 2.5. Вокативы-личные местоимения.

Выводы к главе 2.

ГЛАВА III. ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ВОКАТИВОВ В АНГЛИЙСКОМ ДИСКУРСЕ

- 3.1. Фатическая функция вокативов.
- 3.2. Идентифицирующая функция вокативов.
- 3.3. Оценочно-экспрессивная функция вокативов.

Выводы к главе 3.

Задание 2. Составьте план научного исследования по теме: «Лексико-семантические и структурные особенности неологизмов в немецком и английском языках и способы их перевода на русский язык.

Задача 3. Выявите ошибки в формулировках тем научно-исследовательских работ и предложите свои варианты тем. Определите, какие методы можно использовать в исследованиях такого рода.

- 1. Особенности неологизмов английского языка.
- 2. Фразеологизмы, которые содержат соматический компонент в английском языке.
- 3. Речевое поведение в условиях межкультурной коммуникации.
- 4. Развитие гендерных исследований в лингвистике.
- 5. Способы перевода безэквивалентной лексики.

7. ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

Подготовка мини-докладов (презентаций) по следующим темам курса:

- 1. Методологические принципы современного языкознания.
- 2. Элементы понятийного аппарата исследовательской лингвистической работы.
- 3. Объект и предмет лингвистического исследования (познавательная ситуация).
- 4. Специфика лингвистического эксперимента.
- 5. Метод наблюдения и его виды.
- 6. Анкетирование как метод сбора данных.
- 7. Технология корпусного исследования языковых/ речевых явлений.
- 8. Сравнительный метод в исследовании языковых явлений.
- 9. Методы корпусной и традиционной лингвистики.
- 10. Методическая схема и этапы дискурс-анализа.
- 11. Метод контент-анализа: сферы использования.
- 12. Контент-анализ материалов СМИ
- 13. Методы корпусной лингвистики и создание национальных корпусов языков.
- 14. Лингвистический эксперимент и его применение в научных исследованиях.

15. Особенности лингвистического моделирования.
16. Сравнительно-историческая научная парадигма в лингвистике.
17. Системно-структурная научная парадигма в лингвистике.
18. Антропоцентрическая научная парадигма в лингвистике.

8. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

1. Специфика научного познания. Понятие «наука».
2. Теоретический и эмпирический уровни научного познания.
3. «Методология», «метод», «методика»: корреляция понятий.
4. Методологические принципы современного лингвистического знания.
5. Научные парадигмы современной лингвистики.
6. Типология лингвистических исследований.
7. Научные парадигмы лингвистического знания.
8. Понятие о лингвистическом методе. Критерии классификация лингвистических методов.
9. Общенаучные методы в лингвистике.
10. Частные методы в лингвистике. Описательный метод.
11. Метод компонентного анализа.
12. Дистрибутивный метод.
13. Валентностный анализ.
14. Дистрибутивно-статистический анализ.
15. Анализ по непосредственно составляющим.
16. Оппозитивный метод.
17. Трансформационный анализ.
18. Сравнительный метод в языкознании: сравнительно-исторический, сопоставительный, ареальный.
19. Количественные методы лингвистических исследований.
20. Методы полевого исследования: анкетирование, интервьюирование, наблюдение.
21. Методы социолингвистического анализа языкового материала.
22. Лингвистическое моделирование.
23. Эксперимент в лингвистике.
24. Основные методы и приемы когнитивных исследований. Концептуальный анализ.
25. Дискурсивный анализ.

9. ОБРАЗЕЦ ЗАДАНИЙ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

<i>Направление подготовки:</i>	45.04.02 Лингвистика
<i>Магистерская программа:</i>	«Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык)»
<i>Программа подготовки:</i>	академическая магистратура
<i>Семестр</i>	3
<i>Учебная дисциплина</i>	«Методология и методы научных исследований»

МОДУЛЬНАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА ВАРИАНТ №1

Задание 1. Тестовые задания закрытого типа с одним правильным ответом

1. Учение о структуре научного познания, формах и способах научно-познавательной деятельности: а) метод; б) методология; в) методика; г) лингводидактика;

2. Система действий в различных видах человеческой деятельности направленных на достижение поставленной задачи: а) метод; б) методология; в) методика; г) прием;

3. Методы, направленные на сбор материала, его систематизацию и фиксацию в определенной форме, называются:

- а) теоретическими; б) эмпирическими; в) экспериментальными; г) структурными

4. Какие из перечисленных ниже методов относятся к:

1) теоретическим; 2) эмпирическим:

- а) гипотетико-дедуктивный метод;
- б) метод наблюдения,
- в) методы анализа и синтеза;
- г) методы моделирования; классификации;
- д) описательный метод,
- е) экспериментальные методы;
- ж) статистические методы;
- з) метод сравнения.

5. Индукция – метод исследования, при котором:

- а) предположение движется от частного к общему;
- б) происходит разложение высказывания на составные части;
- в) предположение движется от общего к частному;
- г) происходит объединение частей высказывания в единое целое.

6. Составляющими какого метода являются наблюдение, обобщение, интерпретация и классификация:

- а) описательного;
- б) сопоставительного;
- в) сравнительно-исторического;
- г) метода компонентного анализа

7. Выявление типичных и нетипичных признаков изучаемого явления, установление его места в проводимой классификации – это:

- а) свободный ассоциативный эксперимент;
- б) типологическая характеристика;
- в) сопоставительный анализ;
- г) дистрибутивный анализ.

8. Целью какого метода является изучение исторических закономерностей в развитии языков, установление их родства:

- а) описательный метод;
- б) сопоставительный метод;
- в) сравнительно-исторический метод;
- г) метод валентностного анализа.

9. Дистрибутивный метод основан на изучении:

- а) контекста употребления отдельных единиц в тексте;
- б) отдельной языковой единицы без учета контекста;
- в) речевой деятельности в целом;

г) дифференциальных и интегральных сем в значениях слов.

10. Признаки, отличающие один языковой факт от другого, называются:

а) дифференциальными; б) интегральными; в) категориальными; г) оппозиционными.

11. Для какого из методов характерна следующая процедура анализа:

- найти в толковом словаре дефиницию каждого из выбранных для анализа слов, выделить в ней отдельные семы;
 - составить общий список сем, встретившихся в дефинициях слов данной лексико-семантической группы.
 - построить таблицу семного состава слов анализируемой группы.
- а) метода дистрибутивного анализа;
 б) метода непосредственных составляющих;
 в) описательного метода;
 г) метода трансформационного анализа.

12. Составными частями сопоставительного метода являются:

- а) сегментация высказывания, свободный ассоциативный эксперимент;
 б) установление основания сопоставления, сопоставительная интерпретация, типологическая характеристика;
 в) наблюдение, обобщение, свертывание;
 г) выдвижение гипотезы, анализ, синтез.

13. Сущность этого метода заключается в сравнении состояния одного и того же языкового факта или их совокупности в различные периоды времени, в выявлении тех изменений, которые произошли за этот временной промежуток:

- а) сравнительно-исторический метод;
 б) сопоставительный метод;
 в) описательный метод;
 г) дедуктивный

14. Данные частотных словарей необходимы при использовании:

- а) психолингвистических методов;
 б) количественных методов;
 в) структурных методов;
 г) социолингвистических методов;

15. Данные ассоциативных словарей необходимы при использовании:

- а) психолингвистических методов;
 б) количественных методов;
 в) структурных методов;
 г) социолингвистических методов;

16. Анализ – это:

- а) разложение исследуемого объекта на более простые составные части с целью последующего их самостоятельного изучения;
 б) соединение частей в единое целое с целью последующего изучения;
 в) логическая последовательность рассуждения;
 г) результат эксперимента.

17. Синтез – это метод, предполагающий:

- а) объединение ранее выделенных частей в единое целое;

- б) результат анализа;
- в) логическое рассуждение;
- г) языковое высказывание

18. *Дистрибутивный анализ основан на:*

- а) изучении окружения отдельных единиц в тексте;
- б) преобразовании ядерного предложения;
- в) выявлении сем в структуре значения слова;
- г) выявлении сходства языков.

19. *Трансформационный метод основан на:*

- а) преобразовании ядерного предложения и выведении из его структуры остальных предложений большей или меньшей сложности;
- б) выявлении сем в структуре значения слова;
- в) сходстве языков;
- г) изучении окружения отдельных единиц в тексте.

20. *Примером использования какого лингвистического метода является следующая процедура:*

Книга читается учеником. – Ученик читал книгу. – Ученик будет читать книгу. – Книга будет прочитана учеником. – Чтение книги учеником. – Ученик не читает книгу. – Читает ли ученик книгу? – Кем будет прочитана книга? – Ученик, читающий книгу. – Книга, прочитанная учеником:

- а) трансформации ядерной конструкции;
- б) типологического описания языка;
- в) компонентного анализа значения слова;
- г) валентностного анализа.

Задание 2. Тестовые задания на установление соответствия

1. *Установите соответствие между термином и его определением*

1	гипотеза	А	система принципов и способов организации и построения теоретической и практической деятельности, а также учение об этой системе
2	детерминизм	Б	научное предположение в виде высказывания, истинность или ложность которого неизвестны, но могут быть проверены опытным путем (эмпирически)
3	задача	В	руководящая идея, основное правило поведения;
4	метод	Г	концепция, согласно которой действия людей детерминируются – определяются и ограничиваются наследственностью и предшествующими событиями их жизни;
5	методология	Д	совокупность взглядов и суждений, умозаключений, представляющих собой результат познания и осмысления изучаемых явлений и процессов объективной действительности
6	проблема	Е	цель деятельности, данная в определенных условиях и требующая для своего достижения использования адекватных для этих условий средств;
7	принцип	Ж	осознание возможности разрешить трудности и противоречия, возникшие в данной ситуации посредством знаний и опыта
8	теория	З	способ достижения какой-либо цели, решения конкретной

			задачи; совокупность приемов или операций практического или теоретического освоения (познания) действительности.
		И	статистическая мера связи, равная ковариации стандартизированных переменных

2. Найдите соответствие между разделами лингвистики и их задачами

1	Сравнительно-историческое языкознание	А	выявление сходства и различий языков независимо от их родства
2	Сопоставительное языкознание	Б	изучение большого количества языков (независимо от их родства) с целью установления языковых типов
3	Лингвистическая типология	В	установление сходств и различий территориально контактирующих языков
4	Ареальная лингвистика	Г	изучение межъязыкового общения
5	Социолингвистика	Д	установление родства языков
		Е	изучение связи между языком и социальными условиями его бытования.

3. Установите соответствие между понятиями и их дефинициями

1	аннотация	А	наиболее обобщенная (без подробного анализа) оценка чего-либо, мнение о чем-либо
2	реферат	Б	краткая характеристика книги, научной статьи с точки зрения их назначения, содержания, вида, формы и других особенностей
3	рецензия	В	это критический отзыв, экспертное заключение, в основе которого лежит объективный профессиональный анализ научной работы
4	план	Г	порядок, последовательность изложения информации
5	конспект	Д	композиционно организованное и обобщенное изложение содержания первоисточника
6	отзыв	Е	краткое изложение содержания документа или его части, включающее основные фактические сведения и выводы, необходимые для первоначального ознакомления с документом и определения целесообразности обращения к нему.
7	тезисы		

Утверждено на заседании кафедры теории и практики перевода, протокол № ____ от « ____ » _____ 20 ____ г.

Заведующий кафедрой
Преподаватель

Критерии оценивания модульного контроля

Номер задания	Количество баллов
1	10
2	10
Всего	20

Модульный контроль по дисциплине предполагает выполнение разноуровневых тестовых заданий (задания на соответствие, задания с одним правильным ответом, задания открытого типа). Максимальное количество баллов за модульный контроль – 20, из них:

- задания закрытого типа с одним правильным ответом (20 вопросов; 1 правильный ответ – 0,5 баллов; max – 10 баллов);
- задания на установление соответствия (1 правильно установленное соответствие – 0,5 баллов; max – 10 баллов).

10. ИТОГОВОЕ КОНТРОЛЬНОЕ ЗАДАНИЯ

Итоговое контрольное задание предполагает подготовку собственного научного исследования (тезисы / статья) по теме магистерской диссертации с последующей презентацией его результатов в аудитории.

Критерии оценивания итогового контрольного задания

№ п/п	Параметры оценки	кол-во баллов
1.	Соответствие содержания работы заявленной теме	0-2
2.	Актуальность темы исследования	0-3
3.	Структура научной работы и её соответствие общепринятым требованиям	0-2
4.	Глубина исследования, степень обоснованности выводов и предложений.	0-3
5.	Соответствие цели, задач исследования его результатам	0-2
6.	Ясность и логичность изложения, грамотность оформления работы	0-3
7.	Качество подготовки речи и презентации для защиты исследования, умение отвечать на вопросы, вести дискуссию	0-3
8.	Техническое оформление работы	0-2
	Всего	0-20

11. ОБРАЗЕЦ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

Теоретические вопросы к экзамену

1. Специфика научного познания. Теоретический и эмпирический уровни научного познания.
2. Понятие «наука». Классификация наук.
3. Язык как объект лингвистического анализа.
4. Понятие научного исследования. Этапы научного исследования.
5. Критерии эффективности научного исследования.
6. Научная информация и ее источники.
7. «Методология», «метод», «методика»: корреляция понятий.
8. Методологические принципы современного лингвистического знания.
9. Типология лингвистических исследований.
10. Научные парадигмы современного лингвистического знания.
11. Общенаучные методы в лингвистике.
12. Частные методы в лингвистике. Описательный метод.
13. Метод компонентного анализа.
14. Дистрибутивный метод.
15. Валентностный анализ.

16. Анализ по непосредственно составляющим.
17. Метод оппозиций.
18. Трансформационный анализ.
19. Количественные методы лингвистических исследований.
20. Методы полевого исследования: анкетирование, интервьюирование, наблюдение.
21. Основные методы и приемы когнитивных исследований. Концептуальный анализ.
22. Дискурсивный анализ.
23. Эксперимент в лингвистике.
24. Общая характеристика научного стиля и его жанров.
25. Особенности содержания и структуры научного текста (статьи, доклада).
26. Особенности научного выступления: структура, речевой этикет.
27. Виды цитирования и правила оформления цитат в научном тексте.
28. Функции и правила употребления терминов в научной речи.
29. Языковые средства выражения объективности, логической последовательности и связности в научном тексте.
30. Научная дискуссия и требования к ее проведению.

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

Направление подготовки:	45.04.02 Лингвистика
Магистерская программа:	«Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский язык)»
Программа подготовки:	академическая магистратура
Семестр	3
Учебная дисциплина	«Методология и методы научных исследований»

БИЛЕТ №1

1. Охарактеризуйте методологические принципы современного лингвистического знания.
2. В чем заключается сущность метода дистрибутивного анализа?
3. Сформулируйте тему научной статьи по тематике Вашего магистерского исследования, определите объект, предмет, цели и задачи исследования, обоснуйте актуальность, определите методы исследования.

Утверждено на заседании кафедры _____,
 протокол № ____ от «_____» _____ 20____ г.

Заведующий кафедрой _____
 Экзаменатор _____

Критерии оценивания экзамена

<i>Номер задания</i>	<i>Количество баллов</i>
1	10
2	10
3	20
Всего	40 баллов

12. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Оценка знаний студентов по дисциплине осуществляется по 100-балльной шкале:

По курсу предполагается проведение промежуточной аттестации в виде модульного контроля, выполнение индивидуальной работы и экзамена.

Распределение баллов, которые могут получить студенты в процессе изучения дисциплины

Организационно учебная работа студента	СРС			Экзамен	Всего
	Индивидуальная работа	Модульный контроль	Итоговое контрольное задание		
Мах 10 баллов	мах 10 баллов	мах 20 баллов	мах 20 баллов	мах 40 баллов	100 баллов
посещаемость занятий, аудиторная работа	Подготовка устных сообщений, презентаций	выполнение раноуровневых тестовых заданий	Подготовка собственного научного исследования по теме магистерской диссертации	(2 устных вопроса + тестовое задание)	

Оценка за семестр вычисляется путем суммирования заработанных студентом баллов за семестр и выставляется согласно шкале, принятой в ДонНУ.

Шкала соответствия баллов государственной шкале

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

Критерии оценивания

Балл	Критерии
«отлично» (90-100 б.)	Студент обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины, усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины, их значение для дальнейшей учебной деятельности и приобретаемой профессии, проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала, владеет навыками самостоятельного выполнения различных видов научных исследований
«хорошо» (80-89 б.)	Студент обнаружил полное знание учебно-программного материала, успешно выполнил предусмотренные программой задания, усвоил основную литературу, рекомендованную программой дисциплины, показал систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной деятельности. Владеет навыками самостоятельного выполнения различных видов научных исследований, при этом допускает некоторые неточности и несущественные ошибки
«хорошо» (75-79 б.)	Студент обнаружил полное знание учебно-программного материала, выполнил все предусмотренные программой задания, усвоил основную литературу, рекомендованную программой дисциплины, показал систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной деятельности. Владеет навыками самостоятельного выполнения различных видов научных исследований, при этом допускает некоторые ошибки, которые способен устранить под руководством преподавателя.
«удовлетворительно» (70-74 б.)	Студент обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшего обучения, в целом знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины, справился с выполнением всех заданий, предусмотренных программой, при этом допустил серьезные ошибки и погрешности, однако при этом обладает необходимыми навыками для их устранения под руководством преподавателя.
удовлетворительно» (60-69 б.)	Студент обнаружил поверхностные знания теоретического материала; низкий уровень логичности и связности высказывания; выполнил не все задания, предусмотренные программой, в некоторых из них допустил серьезные ошибки и погрешности, при этом испытывает трудности в их устранении.
«неудовлетворительно» (0-59 б.)	Студент обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен исправить их даже под руководством преподавателя, не обладает навыками самостоятельного выполнения научного исследования.

13. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Освоение дисциплины «Методология и методы научных исследований» предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

- учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, практических и лабораторных занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации (ауд. № 1009: г. Донецк, пр. Гурова, 6). Аудитория укомплектована учебной мебелью на 85 посадочных мест, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 2 шт., мультимедийным проектором – 1 шт., устройством для обеспечения интерактивности мультимедийного проектора ePresenter – 1 шт., ноутбуком – 1 шт., экраном на треноге – 1 шт., экраном – 1шт. Имеется набор мультимедийных дидактических средств для образовательных организаций высшего образования (разработки преподавателей);

- учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, практических и лабораторных занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации (ауд. № 910: г. Донецк, пр. Гурова, 6). Аудитория укомплектована учебной мебелью на 34 посадочных места, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 1 шт., мультимедийным проектором – 1 шт., ноутбуком – 1 шт. Имеется набор мультимедийных дидактических средств для образовательных организаций высшего образования (разработки преподавателей).

- Читальный зал № 2 гуманитарных наук используется в качестве помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 46: г. Донецк, ул. Университетская, 22). Читальный зал укомплектован комплектом учебной мебели на 90 посадочных мест, компьютером в комплекте (2 шт.).

- Читальный зал №4 периодической литературы используется в качестве помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 19: г. Донецк, ул. Университетская, 24). Читальный зал укомплектован комплектом учебной мебели на 31 посадочное место, компьютером в комплекте (1 шт.).

- Читальный зал № 5 мультимедиа-центра ДонНУ используется в качестве помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 11: г. Донецк, ул. Университетская, 22). Читальный зал укомплектован учебной мебелью на 22 посадочных места.

14. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

№ п/п	Наименование	Количество экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
Основная литература			
1.	Ветрова, Э. С. Методология и методы лингвистических исследований [Электронный ресурс]: учебное пособие / Э. С. Ветрова. – Донецк: ДонНУ, 2019. – Электронные данные (1 файл).	-	+
2.	Ягупова, Л. Н., Подгайская, И. М. Магистерская диссертация : структура, правила оформления, этапы выполнения [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Л. Н. Ягупова, И. М. Подгайская. – Донецк : ДонНУ, 2019. – Электронные данные (1 файл).	2	+
Дополнительная литература			
1.	Альберт, Ю. В. Списки литературы в научных изданиях : Сост. и оформ. / Ю. В. Альберт. - К. : Наук.	2	-

	думка, 1988. – 149 с.		
2.	Арнольд, И. В. Основы научных исследований в лингвистике : [Для ин-тов и фак. иностр. яз.] / И. В. Арнольд. - М. : Высш. шк., 1991. - 139,[1] с. : ил. ; 21.	18	-
3.	Бут, У. К. Исследование : Шестнадцать уроков для начинающих авторов / У. К. Бут, Г. Д. Коломб, Д. М. Уильямс ; Авт. пер. с англ. А. Станиславского. - М. : Флинта : Наука, 2004. - 360 с. : ил.	7	-
5.	Иениш, Е. В. Библиографический поиск в научной работе : Справ. пособие-путеводитель / Е. В. Иениш ; Науч. ред. д-р пед. наук И. К. Кирпичева ; Гос. публ. б-ка им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. - М. : Книга, 1982. – 247 с.	2	-
6.	Кожухар, В. М. Основы научных исследований : учеб. пособие / В. М. Кожухар. - Москва : Дашков и К, 2010. - 216 с. : ил.	25	-
7.	Костюк, В. Н. Методология научного исследования / В. Н. Костюк. - Киев - Одесса : Вища шк., 1976. – 179 с.	2	-
8.	Кохановский, В. П. Философия и методология науки : учеб. для вузов / В.П. Кохановский. - М. : АСТ ; Ростов н/Д : Феникс, 1999. - 574 с.	5	-
10.	Методологические проблемы языкознания / [А. В. Бондарко, А. Н. Гаркавец, Ю. А. Жлуктенко и др. ; отв. ред. А. С. Мельничук] ; АН УССР ; Ин-т языковедения им. А. А. Потебни. - К. : Наук. думка, 1988. - 210.	2	-
11.	Рузавин, Г. И. Методология научного исследования: учеб. пособие для студентов вузов / Г. И. Рузавин. - М. : ЮНИТИ, 1999. - 317 с.	4	-
13.	Степанов, Ю. С. Методы и принципы современной лингвистики / Ю. С. Степанов ; АН СССР, Ин-т языкознания. - М. : Наука, 1975. - 311 с. : ил.	2	-
14.	Теория и методология языкознания : методы исслед. языка : [сборник] / АН СССР, Науч. совет «Теория сов. Языкознания», Ин-т языкознания ; отв. ред. В. Н. Ярцева. - Москва : Наука, 1989. - 254	2	-
16.	Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований : учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. - 3-е изд. - Москва : Изд.-торг. корпорация «Дашков и К», 2010. - 243 с.	13	-

15. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Научная библиотека ДонНУ – <http://library.donnu.ru/catalog>

16. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. MicrosoftOffice (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. Лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения: Антивирус Касперского, AdobeAcrobatReader;

4. Microsoft Visual Studio (лицензия программы DreamSpark для высших учебных заведений).

17. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧЕНИЯ И ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

При реализации программы дисциплины могут использоваться следующие виды электронного взаимодействия преподаватель-студент:

- размещение учебных и учебно-методических пособий в ЭБС для использования студентами при подготовке к занятиям;
- размещение учебных материалов в облачном хранилище для использования студентами при подготовке к занятиям;
- рассылка по электронной почте материалов и заданий для выполнения, проверка выполненных заданий.

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры теории и практики перевода с изменениями (без изменений) на 20____ год.

Протокол № ____ от « ____ » _____ 20 ____ г.

Заведующий кафедрой _____